L.6833/2.

Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE.

DVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling
geving, tweede kamer, de 16e
tember 1959 door de Minister
. Landbouw verzocht hem van
ies te dienen over een ontwerp
. ministerieel besluit "hou-
de vaststelling van de vergoe-
g aan de Nationale Dienst voor
et van land- en tuinbouwpro-
ten verschuldigd uit hoofde
de controle van de kwaliteit
de Belgische druiven op de
menlandse markt te koop ge-
ld", heeft de 1e oktober 1959
volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 16 septembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant la rétribution due à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles pour le contrôle de la qualité des raisins belges mis en vente sur le marché intérieur", a donné le 1er octobre 1959 l'avis suivant :

In het eerste lid van de aanhef schrijve men :

"Gelet op de wet van 27 december 1938 betreffende ..., inzonderheid op artikel 4, a;".

Het ware geraden in een artikel 2 het ministerieel besluit van 27 juli 1953, dat hetzelfde opschrift als het huidig ontwerp draagt, op te heffen.

A l'alinéa 1er du préambule, il y a lieu d'écrire :

"Vu la loi du 27 décembre 1938 ...,notamment l'article 4, a; ".

Il se recommanderait d'abroger, dans un article 2, l'arrêté ministériel du 27 juillet 1953 dont l'intitulé est identique à celui du présent projet.

---

kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

Heren : ssieurs:	A.VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L.FREDERICQ, J.LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
vrouw : dame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de derlandse en de Franse tekst rd nagezien onder toezicht van H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht or de H.J.CLAES, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la versiom française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.J.CLAES, substitut.

GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(g t.) A.VRANCKX.